

171922



苏联版画选

3342

53

苏联版画选

陳 朗 編

上海人民美術出版社

蘇聯版畫選

陳 良 編

上海人民美術出版社出版

上海鉅鹿路七五五弄九號

上海市書刊出版業營業許可證出字第一二號

科學、新新印刷廠印刷 華華書店上海發行所發行

開本 787×1092 1/20 印張 3 9/10

一九五八年五月第一版

一九五八年五月第一次印刷

印數 0,001—1,000

前 言

蘇聯的版畫藝術，是繼承了十八、十九世紀前進的俄羅斯現實主義版畫的優秀傳統，遵循着蘇聯共產黨的原則指示，並和資產階級唯美主義和形式主義傾向的鬥爭中發展和成長起來的。作為社會主義內容與民族形式的版畫之一的鐫版藝術，在蘇聯整個造型藝術領域中佔有顯著的地位。蘇聯的鐫版藝術，深刻和廣泛地反映了蘇聯人民的生活和歷史，具有豐富的思想性和人民性；無論在風景、風景、靜物方面都獲得了多采的表現。

蘇聯的版畫發展道路，是社會主義現實主義的實踐道路。

在國內戰爭和恢復時期，以莫斯科的巴甫洛夫為首的蘇聯的優秀版畫家，他們曾經以木版和膠版形式完成了一系列的色澤絢麗、表現雄偉、具有特殊風格的俄羅斯風景畫幅，洋溢着愛國主義熱情和對祖國大自然的讚美。在這些版畫家當中比較突出的是索柯洛夫，他孜孜不倦地從事於蘇聯工業的新面貌的膠版畫，與大量的富有詩意的風景、靜物的膠版畫。在第一個五年計劃時期和社會主義制度獲得了成就的時期，蘇聯版畫隨着有了進一步地開展，蘇聯現實主義的版畫家們如巴甫洛夫、特羅伊茨基、索柯洛夫、馬托林等，堅持了現實主義的立場，並與形式主義唯美派和殘餘勢力作鬥爭，他們以實際的行動，從事於城市和農村的社會主義建設為題材的版畫創作，充分的表現了在社會主義建設中版畫創

作的積極性。

在衛國戰爭以後，蘇聯版畫獲得新的發展，版畫家索柯洛天、比比科夫等在他的許多膠版畫裏，表現和歌頌了衛國戰爭中蘇聯人民的不屈精神，與革命的英雄主義，反映了戰爭年代蘇聯人民的艱苦生活。其他多數的版畫家，也都為戰後的城市恢復和共產主義的建設等方面呈獻出了許多具有鮮明形象的版畫。老版畫家威列斯基多年以來對蘇聯文化界人士的描繪付出了巨大的勞力。特別要提及的，年青一代的版畫家們的極大的創作熱情，和他們所獲得的優異的成績。如基布里克在為紀念偉大十月社會主義革命三十週年而作的“列寧在1917年”一套出色的石版畫（在這以前，他還為多種文學作品而繪下了優秀的石版畫插圖）；烏克蘭版畫家傑列古斯以多量的銅版畫和石版畫為果戈里的文學作品作了富有情節的插圖；以及聶普林斯基的表現蘇聯英雄、先進生產者的石版畫等等。他們的這些版畫，都在蘇聯人民當中產生了深刻的印象。

蘇聯的版畫，曾經給予我國新版畫的成長起了重大的作用。還在二十多年以前，我國新文學先驅者魯迅先生曾經提倡學習蘇聯版畫，並編印了“引玉集”和“蘇聯版畫選”，把蘇聯初期的版畫成績推薦給我國廣大讀者，當時極大多數的木刻工作者都曾經從蘇聯現實主義的版畫創作路線上和創作成果中吸取了可貴的經驗和養料。現在，蘇聯版畫又經過了二十多年的創作歷程，社會主義現實主義的版畫創作方法，已經獲得了更廣泛和更深刻的意義，並從而獲得了高度的藝術表現能力，因此進一步學習蘇聯的這些寶貴的創作經驗，以作借鑑，對我國的版畫工作者是顯得十分重要和有益的。

魯迅先生逝世已二十一年了，我們編選了這個集子，一方面提供給我國版畫工作者的參考和學習，以及給一般美術愛好者的欣賞，另一方面更以此來紀念魯迅先生。

編者 1956年5月

目 錄

木刻藤膠版

1. 1905 年的“波捷牟金”戰鬥艦——俄國軍艦畫集之一(彩色).....維·比比可夫
2. 那爾札諾夫礦泉的山谷(彩色).....貝·伐涅亦夫
3. “卡列夫之子”插圖之一(彩色).....阿·岡查洛夫
4. 普希金紀念碑(彩色).....阿·伊格林
5. 克里姆林宮的鐘樓(彩色).....姆·馬托林
6. 舊莫斯科組畫之一(彩色).....依·巴甫洛夫
7. 舊莫斯科組畫之一(彩色).....依·巴甫洛夫
8. 巡邏.....維·比比可夫
9. 克雷洛夫寓言“愛勞動的熊”插圖之一.....尤·伐斯念足夫
10. “卡列夫之子”插圖之一.....阿·岡查洛夫
11. “卡列夫之子”插圖之一.....阿·岡查洛夫
12. 克雷洛夫寓言“三個男人”插圖之一.....謝·格拉西莫夫
13. 克雷洛夫寓言“貓和梭魚”插圖之一.....格·葉契依斯托夫

14. 從石橋遠望克里姆林宮.....岡·伊格林
15. 印刷創始人費多茨夫紀念碑.....岡·伊格林
16. 收穫.....弗·康士坦季諾夫
17. 漂向天涯——愛沙尼亞敘事詩“卡列維波耶格”插圖之一.....貝·路赫捷英
18. 那列夫河光復的禮炮(列寧格勒).....姆·馬托林
19. 舊莫斯科組畫之一.....依·巴甫洛夫
20. 舊莫斯科組畫之一.....依·巴甫洛夫
21. 風暴.....依·巴甫洛夫
22. 基輔中央大街——克列夏地卡街的破壞.....阿·巴斯欽柯
23. 高爾基像.....依·索柯洛夫
24. 洗澡.....依·索柯洛夫
25. 伊果利團隊詩讚插圖之一.....維·法沃爾斯基
26. 伊果利團隊詩讚插圖之一.....維·法沃爾斯基
27. 彼緬和格里科里——普希金“鮑里斯·古都諾夫”插圖之一.....維·法沃爾斯基
28. 普希金抒情詩“鄉村”插圖.....希·伊斯基

石 版 畫

29. 莫斯科紅場的列寧墓(彩色).....維·乍維亞洛夫
30. 攻克柏林三連畫之一.....維·鮑迦特金
31. 攻克柏林三連畫之一.....維·鮑迦特金
32. 攻克柏林三連畫之一.....維·鮑迦特金
33. 斯大林格勒三連畫之一.....依·白拉諾夫
34. 庫克雷尼克塞合像.....格·威列斯基
35. 俄羅斯蘇維埃聯邦共和國人民藝術家尤恩.....格·威列斯基
36. 基洛夫工廠煉鋼工人.....葉爾捷夫

37. 斯大林格勒拖拉機工廠的鍛冶場曲面的製造 亦·庫馬洛人
38. “有這樣的黨”——列寧在1917年組畫 亦·基布利克
39. 列寧來了 亦·基布利克
40. 拉索切夫——羅曼羅蘭小說“柯拉勃魯瓦”插圖之一 亦·基布利克
41. 涅里和拉密在船上——柯斯吉爾小說“季爾·烏林舒比格留”插圖之一 亦·基布利克
42. 奧斯達普——果戈里小說“塔拉斯·布爾巴”插圖之一 亦·基布利克
43. 舍甫欽科在農民之間 維·卡西揚
44. 遠地訪友 丹什何人
45. 臨施手術時的外科醫生維諾格拉多夫 尤·涅普林采夫
46. 在敵人的後方——封鎖中的列寧格勒組畫之一 列·巴霍莫夫
47. 打水——封鎖中的列寧格勒組畫之一 阿·巴霍莫夫
48. 打穀機 阿·霍依特列
49. 小熊 亦·舍魯申
50. 小虎 亦·舍魯申
51. 愛沙尼亞婦人 愛·愛因曼

附 錄

52. 查魯德內像 格·威列斯基
53. 卡契琳娜——“卡契琳娜”插圖之一 姆·傑列古斯
54. 歌頌瑪露夏·波古斯拉夫卡——烏克蘭民歌插圖之一 姆·傑列古斯
55. 雄壯的烏拉爾——錫古里山區組畫之一 尼基佛羅夫
56. 托爾斯泰像 阿·巴拉諾夫
57. 高爾基像 阿·巴拉諾夫
58. 薩維列葉夫小說“攻打冬宮”插圖之一 斯圖格洛夫



1905 年的“波捷牟金”戰鬥艦——俄國軍艦畫集之一

維·比比可夫



那爾札諾夫礦泉的山谷

貝·伐涅亦夫



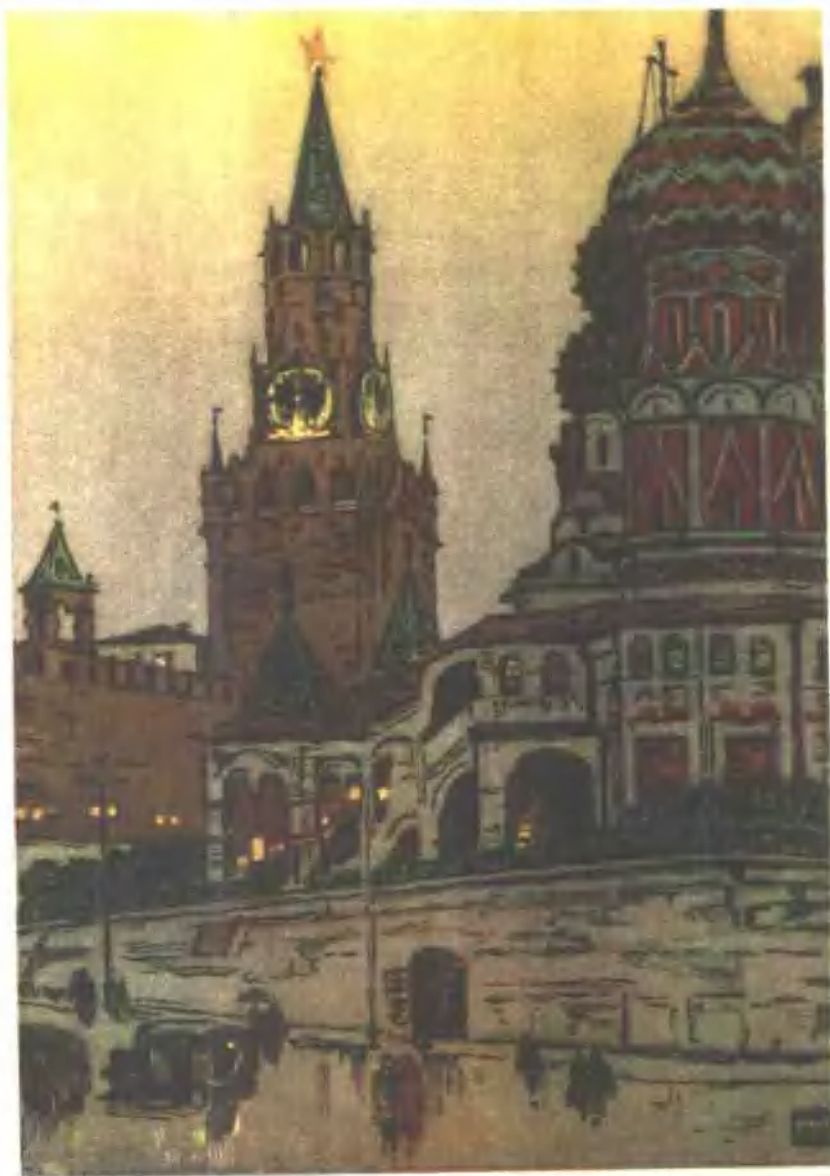
“卡列夫之子”插图之一

阿·阿·阿·阿



普希金纪念碑

阿·伊格林



克里姆林宮的鐘樓

姆·馬托林



舊莫斯科組畫之一

依·巴甫洛夫



舊莫斯科組畫之一

依·巴甫洛夫

巡邏
維·比比可夫





克雷洛夫寓言“愛勞動的熊”插圖之一

尤·伐斯念尼夫